

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1960-1961.

16 FEBRUARI 1961.

WETSVOORSTEL

strekkende tot de voorlopige betaling door de Belgische Staat van de coupons van de geconsolideerde Kongolese leningen publiek uitgeschreven in België.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsvoorstel heeft ten doel te voorzien in de voorlopige tussenkomst van de Belgische Staat in de betaling van de rentecoupons of dividendbewijzen van sommige effecten der Kongolese Rijksschuld of van effecten waarvan de vaste rente of het vast dividend door de Staat vóór 30 juni 1960 werden gewaarborgd. Het heeft alleen betrekking op de effecten van leningen waarin het publiek deelgenomen heeft en die vóór 30 juni 1960 in de officiële notering van de beurs van Brussel waren opgenomen. Ze kunnen in de rubrieken I, litt. E, F en G van de officiële koersnoteringen worden teruggevonden.

Anderzijds is de wet niet toepasselijk op de rechtspersonen en de uitwerking ervan zou bij koninklijk besluit moeten beperkt worden tot de natuurlijke personen met aanzienlijke inkomsten.

Dit voorstel is verantwoord om de volgende redenen. Ingevolge de moeilijke toestand in Kongo laat de niet door de Staat gewaarborgde betaling van de coupons van voormelde effecten sedert 1 december 1960 op zich wachten. Indien de voorgestelde tussenkomst niet geschiedt moet dan ook gevreesd worden dat de houders van de bedoelde effecten tijdens de eerstvolgende maanden van dit inkomen zullen verstoken blijven. Het nadeel zou bijzonder ernstig zijn voor de personen met bescheiden inkomen die op deze wijze een aanzienlijk gedeelte van hun besparingen belegd hebben. Sociaal gezien zou ons voorstel dus bijzonder gelukkige gevolgen hebben. Aan de andere kant verleent de Belgische Staat een bijkomende hulp aan de Republiek Kongo door in de plaats van deze natie te interveniëren op een ogenblik dat deze zich in een uiterst benarde toestand bevindt.

Artikel 1 bepaalt de draagwijdte van de wet en stelt het principe van de betaling. De toepassing ervan gaat evenwel gepaard met voorwaarden en beperkingen om de weerslag van de wet voor de Belgische Schatkist te beperken.

Chambre des Représentants

SESSION 1960-1961.

16 FÉVRIER 1961.

PROPOSITION DE LOI

tendant au paiement, à titre provisoire, par l'État belge des coupons afférents aux emprunts consolidés du Congo émis publiquement en Belgique.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi a pour objet de prévoir l'intervention, à titre provisoire, de l'État belge dans le paiement des coupons d'intérêt ou de dividende afférents à certains titres de la dette publique du Congo et de titres dont l'intérêt ou le dividende fixes ont été garantis par lui avant le 30 juin 1960. Seuls les titres qui ont été diffusés dans le public et qui ont été inscrits à la cote officielle de la Bourse de Bruxelles avant le 30 juin 1960 sont visés ici. Ils y figurent sous les rubriques I, littéras E, F et G des cours authentiques de cette cote.

D'un autre côté, la loi ne bénéficie pas aux personnes morales et ses effets devraient être limités par arrêté royal pour les personnes physiques à revenus élevés.

La présente proposition est justifiée par les motifs suivants. Le paiement non garanti par l'État belge des coupons afférents aux titres précités, reste en souffrance depuis le 1^{er} décembre 1960, en raison de la situation difficile du Congo. Dès lors, à défaut de l'intervention proposée, les détenteurs des titres visés risquent d'être privés de ce revenu au cours des prochains mois. Un tel préjudice serait particulièrement grave pour les personnes ne disposant que de revenus modestes surtout si elles ont investi de cette manière une part importante de leur épargne. D'un point de vue social, la présente proposition aurait donc des effets particulièrement heureux. D'un autre côté, en intervenant en lieu et place de la République du Congo à un moment où celle-ci est dans une situation particulièrement difficile, l'État belge apporte un concours complémentaire à cette nation.

L'article 1^{er} définit la portée de la loi et énonce le principe du paiement. Son application est toutefois soumise à des conditions et restrictions en vue de limiter l'incidence de la loi sur le Trésor belge.

Artikel 2 bepaalt dat de betaling alleen betrekking heeft op de vervallen en achterstallige coupons van de periode gaande van 30 juni 1960 tot 31 december 1961. Aan gezien het gaat om een financiële tussenkomst van België tot ontlasting van een andere Staat is het inderdaad geboden dat de toepassing van de voorgestelde maatregel in de tijd beperkt wordt.

Artikel 3 omschrijft de leningen die in aanmerking komen, namelijk deze die publiek uitgeschreven werden en die op 30 juni 1960 in de officiële notering opgenomen waren. Alleen deze leningen zijn inderdaad van belang voor de personen die in het genot van deze wet moeten treden.

Artikel 4 handelt over de leningen waarvan de effecten tijdens de bedoelde periode aflosbaar waren doch niet afgelost werden. Het is billijk dat ook in deze gevallen de rentecoupons van deze effecten betaald worden. Zulks houdt evenwel niet in dat de Belgische Staat zich belast met de aflossing van de terugbetaalbare effecten of met de aflossing van de uitgelote doch onbetaald gebleven effecten.

Artikel 5 beperkt het genot van de wet tot de natuurlijke personen van Belgische nationaliteit. Het maakt het eveneens mogelijk bij koninklijk besluit de nodige maatregelen te treffen om de financiële weerslag van de wet te beperken met behoud van de sociale doelstellingen ervan.

Artikel 6 maakt de rentebetaling afhankelijk van de overlegging van een verklaring door de couponbezitter luidens welke de desbetreffende effecten vóór 30 juni 1960 in zijn bezit waren, alsmede van alle andere bewijsmiddelen die bij koninklijk besluit zouden vastgesteld worden.

Artikel 7 voorziet in het verlies van het recht op betaling en in straffen bij bedrog. Indien de maatregel de gestelde sociale doeleinden wil bereiken, is het inderdaad nodig strenge straffen te bepalen voor degenen die mochten trachten ten onrechte de voordelen van de wet te genieten en voor hun medeplichtigen.

De last die de uitvoering van de wet voor de Schatkist zal meebrengen, schijnt niet overdreven. Het bedrag van de jaarlijkse interesten of dividenden in verband met de in de wet bedoelde effecten, kan inderdaad op 480 miljoen frank geraamd worden. De rechtspersonen nu zijn van het genot van de wet uitgesloten en de natuurlijke personen met een aanzienlijk inkomen, zouden althans gedeeltelijk moeten uitgesloten worden. Alhoewel een juiste raming van de kosten van de voorgestelde maatregel niet mogelijk is, mag niettemin aangenomen worden dat ze ver beneden het hierboven opgegeven bedrag zullen blijven. Anderzijds moet er op gewezen worden dat vermits de in uitzicht gestelde betaling tot ontlasting van de Kongolese Staat verricht wordt, hieruit een schuldvordering op deze laatste zal voortvloeien.

L'article 2 dispose que le paiement ne vise que les coupons échus et non payés au cours de la période du 30 juin 1960 au 31 décembre 1961. Comme il s'agit d'une intervention financière de la Belgique, à la décharge d'un autre Etat, il importe, en effet, de limiter dans le temps l'application de la mesure proposée.

L'article 3 définit les emprunts visés : il s'agit de ceux émis publiquement et inscrits à la cote officielle au 30 juin 1960. Seuls ces emprunts concernent, en effet, les personnes qui doivent bénéficier de la présente loi.

L'article 4 a trait aux emprunts dont les titres seraient devenus remboursables pendant la période envisagée mais n'auraient pas été remboursés. Dans ce cas, il est équitable que soient payés également les coupons d'intérêts afférents à ces titres. Mais ceci n'implique ni le remboursement par l'Etat belge des titres devenus remboursables ni le paiement des lots ayant fait l'objet d'un tirage mais qui n'auraient pas été payés.

L'article 5 limite le bénéfice de la loi aux personnes physiques de nationalité belge. Il permet également de prendre, par arrêté royal, les mesures nécessaires pour limiter l'incidence financière de la loi tout en sauvegardant ses objectifs sociaux.

L'article 6 subordonne le paiement au dépôt d'une déclaration du propriétaire des coupons selon laquelle il avait la propriété des titres y afférents avant le 30 juin 1960, ainsi jusqu'à d'autres moyens de preuve qui seraient fixés par arrêté royal.

L'article 7 prévoit la déchéance du droit au paiement et des sanctions pénales en cas de fraude; pour que la mesure atteigne ses objectifs sociaux, il convient en effet de prévoir des peines sévères pour ceux qui tenteraient de bénéficier indûment des avantages de la loi et pour leurs complices.

La charge qu'entraînera pour le Trésor l'exécution de la loi, ne semble pas devoir être excessive. En effet, le montant global des intérêts ou dividendes annuels afférents aux titres visés par la loi s'élève approximativement à 480 millions de francs. Or, les personnes morales sont exclues des bénéfices de la loi et les personnes physiques disposant de revenus élevés devraient en être exclues à tout le moins partiellement. Dès lors, bien qu'aucune estimation précise du coût de la mesure proposée ne soit possible, il est permis de supposer que celui-ci sera largement inférieur à ce montant. On peut, d'autre part, souligner que le paiement prévu s'effectuant à la décharge de l'Etat congolais aura pour contrepartie une créance sur celui-ci.

F. TIELEMANS.

WETSVOORSTEL

Eerste artikel.

De Belgische Staat betaalt tot ontlasting van de Republiek Kongo, onder de voorwaarden bepaald in de volgende artikelen, de rentecoupons van de effecten der geconsolideerde Kongolese leningen of, binnen de perken van de waarborg, van de effecten waarvan de rente of het dividend op 30 juni 1960 door de Kngg gewaarborgd waren.

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

L'Etat belge paiera, à la décharge de la République du Congo, dans les conditions déterminées aux articles suivants, les coupons d'intérêts afférents aux titres des emprunts consolidés du Congo ou aux titres dont l'intérêt ou le dividende étaient garantis par ce dernier à la date du 30 juin 1960, à concurrence de sa garantie.

Art. 2.

De coupons moeten vervallen zijn en niet betaald zijn gedurende de periode van 30 juni 1960 tot 31 december 1961.

Art. 3.

De leningen moeten publiek in België zijn uitgeschreven, in Belgische franken aflosbaar zijn en op 30 juni 1960 in de officiële notering van de beurs van Brussel zijn opgenomen.

Art. 4.

Indien de effecten bedoeld in de artikelen 1 en 3 aflosbaar waren en tijdens de in artikel 2 bepaalde periode niet terugbetaald werden, betaalt de Belgische Staat de erop betrekking hebbende rentecoupons of dividendbewijzen onder de voorwaarden bepaald in deze wet.

Art. 5.

Alleen de natuurlijke personen van Belgische nationaliteit komen binnen de bij koninklijk besluit gestelde perken, in aanmerking voor hogervermelde betaling.

Art. 6.

De betaling is afhankelijk van de overlegging van een verklaring op erewoord door de eigenaar van de coupons waarin deze bevestigt dat de desbetreffende effecten vóór 30 juni 1960 in zijn bezit waren, en van de andere bewijsmiddelen die bij koninklijk besluit mochten vastgesteld worden.

Art. 7.

Onverminderd de vervallenverklaring van het recht op betaling van voornoemde coupons, worden iedere valse eigendomsverklaring afgelegd om ten onrechte de bepalingen van deze wet te genieten, en iedere overdracht of afgifte van effecten of coupons of iedere bedrieglijke tussenkomst, gedaan met hetzelfde doel, gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en geldboete van 50 frank tot 20.000 frank of met een van die straffen alleen.

Art. 8.

De Minister van Afrikaanse Zaken en de Minister van Financiën zijn belast met de toepassing van deze wet, waarvan de uitvoeringsmodaliteiten bij koninklijk besluit zullen worden bepaald.

15 februari 1961.

Art. 2.

Les coupons doivent être échus et n'avoir pas été payés pendant la période du 30 juin 1960 au 31 décembre 1961.

Art. 3.

Les emprunts doivent avoir fait l'objet d'une émission publique en Belgique, être remboursables en francs belges et avoir été inscrits à la cote officielle de la Bourse de Bruxelles à la date du 30 juin 1960.

Art. 4.

Au cas où des titres visés aux articles 1 et 3 seraient devenus remboursables et n'auraient pas été remboursés pendant la période fixée à l'article 2, l'Etat belge paiera les coupons d'intérêts ou de dividende y afférents, dans les conditions fixées par la présente loi.

Art. 5.

Le paiement susvisé bénéficiera uniquement aux personnes physiques de nationalité belge dans les limites à déterminer par arrêté royal.

Art. 6.

Le paiement est subordonné au dépôt d'une déclaration, faite sur l'honneur, par le propriétaire des coupons, selon laquelle il affirme avoir eu la propriété des titres y afférents avant le 30 juin 1960 et aux autres moyens de preuve qui seraient déterminés par arrêté royal.

Art. 7.

Sans préjudice de la déchéance du droit au paiement des coupons précités, toute fausse déclaration de propriété faite en vue de bénéficier indûment des dispositions de la présente loi et toute cession ou remise de titres ou de coupons ou toute intervention frauduleuse, effectuée dans le même but, sont punies d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de 50 francs à 20.000 francs, ou d'une de ces peines seulement.

Art. 8.

Le Ministre des Affaires Africaines et le Ministre des Finances sont chargés de l'application de la présente loi, dont les modalités d'exécution seront fixées par arrêté royal.

15 février 1961.

F. TIELEMANS,
E. ANSEELE,
R. DE COOMAN,
A. VAN ACKER,
E. LEBURTON,
A. SPINOY.